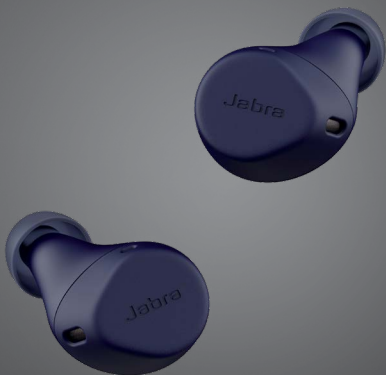


# Jabra Elite 7 Active



## Ръководство на потребителя

© 2021 GN Audio A/S. Всички права запазени. Jabra® е търговска марка на GN Audio A/S. Словната марка и лого на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези марки от страна на GN Audio A/S е лицензирано.

---

Произведено в Китай

МОДЕЛ: OTE140R / OTE140L /  
CPB140



---

**Декларацията за съвместимост** може да бъде намерена на адрес [www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

1. Въведение .....	5
2. Общ преглед на Jabra Elite 7 Active.....	6
2.1 Включени аксесоари	
3. Как се носи.....	8
3.1 Смяна на силиконовите накрайници	
4. Как се зарежда.....	10
4.1 Зареждане на слушалките	
4.2 Бързо зареждане на слушалките	
4.3 Зареждане на кутията с помощта на USB	
4.4 Зареждане на кутията с помощта на устройството за безжично зареждане Jabra	
5. Какво означават светодиодите .....	14
6. Как се сдвоява.....	16
6.1 Сдвояване с мобилно устройство	
7. Как се използва .....	17
7.1 Изключване/включване на слушалките	
7.2 Управление на музика	
7.3 Управление на повикванията	
7.4 Управление на ANC, HearThrough и гласов асистент	
7.5 Активно шумопотискане (ANC) с възможност за регулиране	
7.6 HearThrough	

7.7	Sidetone	
7.8	Употреба на слушалките за моно възпроизвеждане	
7.9	Автоматично паузиране на музика и повиквания	
7.10	Икономичен режим	
7.11	MyControls	
7.12	Управление на няколко обаждания	
7.13	Гласов асистент	
7.14	Гласово ръководство и езици	
7.15	Обновяване на фърмуер (Базово програмно осигуряване)	
7.16	Нулиране на настройките в начално състояние	
8.	Jabra Sound+ app.....	32
9.	Поддръжка.....	33
9.1	FAQ (често задавани въпроси)	
9.2	Как да се грижите за слушалките си	
9.3	Резервни аксесоари	
9.4	Използване на резервни слушалки	
9.5	Използване на резервна кутия за зареждане	

# 1. Въведение

Благодарим ви, че използвате Jabra Elite 7 Active. Надяваме се, че ще Ви хареса!

## **Характеристики на Jabra Elite 7 Active**

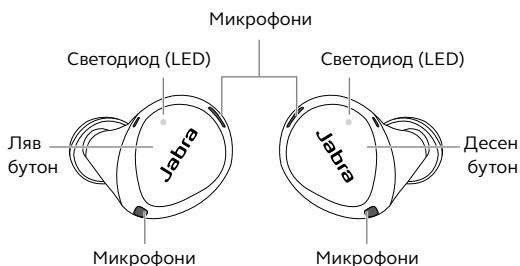
- Идеални за тренировка благодарение на ShakeGrip™
- Защита от пот по стандарт IP57
- Богат, мощен и персонализиран звук
- Активно шумопотискане (ANC) с възможност за регулиране и HearThrough
- До 8 часа живот на батерията, 30 часа със зареждащата кутия

## 2. Общ преглед на Jabra Elite 7 Active

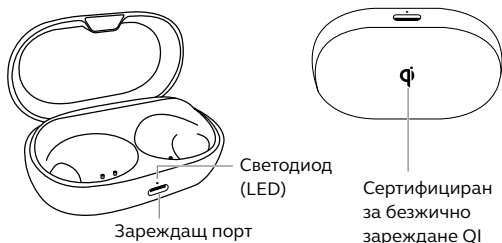
Jabra Elite 7 Active

ЛЯВА СЛУШАЛКА

ДЯСНА СЛУШАЛКА



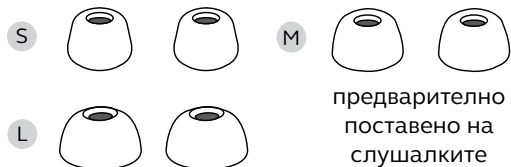
Кутия за безжично зареждане



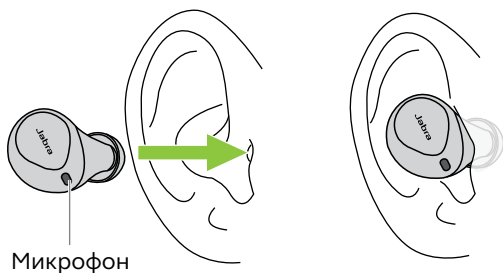
## 2.1 Включени аксесоари

---

EarGels (силиконови накрайници)



### 3. Как се носи



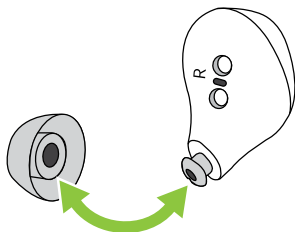
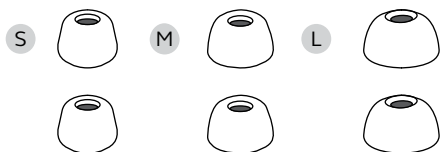
Поставете слушалките в ушите си и се уверете, че микрофоните сочат към устата Ви.



### 3.1 Смяна на силиконовите накрайници

---

За оптимално звуково изживяване и активно шумопотискане (ANC) се препоръчва да направите теста MyFit в приложението Sound+, за да се уверите, че е избрана най-подходящата настройка. Ако слушалките не са удобни, опитайте с друг размер силиконов накрайник. Накрайникът трябва да бъде лек и удобен. Възможно е за всяко ухо да имате нужда от различен размер. На слушалките предварително е поставен средният размер силиконови накрайници.



## 4. Как се зарежда

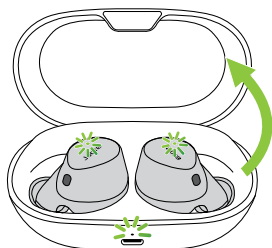
Получете до 8 часа от едно зареждане с включено активно шумопотискане и общ живот на батерията до 30 часа с зареждащата кутия. Ако използвате слушалките без ANC и HearThrough, батерията ще издържи още повече (до 10 часа в слушалките и общо 35 часа с кутията за зареждане).

### 4.1 Зареждане на слушалките

---

Поставете слушалките в зареждащата кутия и затворете капака. Слушалките се презареждат напълно за максимум 2,5 часа.

Когато кутията за зареждане е отворена, светодиодите на слушалките ще светят в червено, жълто или зелено, за да покажат състоянието на батерията. Светодиодът на предната страна на кутията за зареждане показва състоянието на кутията.



## 4.2 Бързо зареждане на слушалките

---

Когато батерията на слушалките се изтощи, поставянето им в зареждащия калъф за 5 минути ще осигури бързо зареждане на слушалките и ще осигури захранване на батерията за 1 час

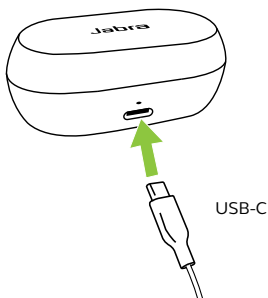
За бързо зареждане на слушалките нивото на батерията на зареждащата кутия трябва да бъде минимум 30%.

Можете да видите текущото състояние на батерията на слушалките и зареждащата кутия, като използвате приложението Jabra Sound+.

## 4.3 Зареждане на кутията с помощта на USB

---

Слушалките и зареждащата кутия се зареждат напълно за максимум 2 часа и 30 минути с помощта на кабел за зареждане USB-C.

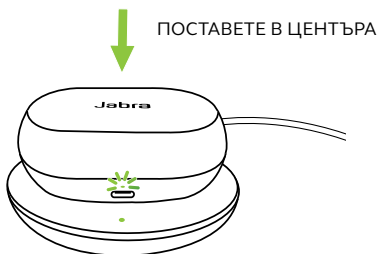


Зареждащата кутия използва стандартно USB напрежение от 5V +/- 0,25V. Не се препоръчва слушалките да се зареждат чрез захранване/източници с по-високо напрежение.

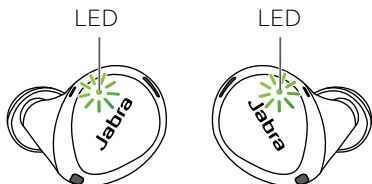
## 4.4 Зареждане на кутията с помощта на устройството за безжично зареждане Jabra

---

Кутията за зареждане е сертифицирана за безжично зареждане Qi. Поставете зареждащата кутия в центъра на устройството за безжично зареждане Jabra. Светодиодът върху кутията ще започне да мига, за да укаже, че кутията е поставена правилно. Слушалките и зареждащата кутия се зареждат напълно за максимум 2 часа и 30 минути.

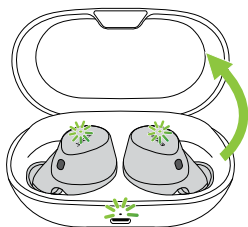


## 5. Какво означават светодиодите



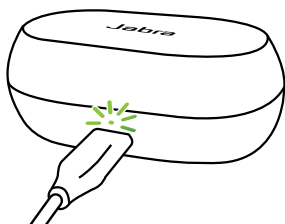
### ЕСЪСТОЯНИЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

- Заредена батерия
- Батерия със среден заряд
- Батерия с нисък заряд
- Захранване с енергия
- Изключване
- Сдвояване
- Връщане в начално състояние









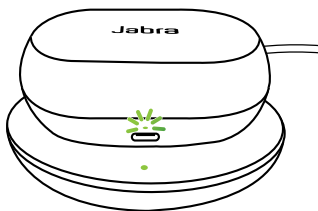
### СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИЯТА ПРИ ОТВАРЯНЕ НА КУТИЯТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

- Заредена батерия
- Батерия със среден заряд
- Батерия с нисък заряд
- Критично ниска батерия (слушалките не се зареждат)








#### СЪСТОЯНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ НА КУТИЯТА С USB КАБЕЛ

- |   |                          |   |   |
|---|--------------------------|---|---|
|  | Заредена батерия         |  | Обновяване на фърмуер                                 |
|  | Батерия със среден заряд |  | Грешка при актуализиране на фърмуер (вж. раздел 7.16) |
|  | Батерия с нисък заряд    |   |   |
|  | Напълно заредено         |   |   |



#### СЪСТОЯНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ НА КУТИЯТА С УСТРОЙСТВО ЗА БЕЗЖИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ

- |   |                          |   |   |
|---|--------------------------|---|---|
|  | Заредена батерия         |  | Обновяване на фърмуер                                 |
|  | Батерия със среден заряд |  | Грешка при актуализиране на фърмуер (вж. раздел 7.16) |
|  | Батерия с нисък заряд    |   |   |

Забележка: След като се зареди напълно, светлинните индикатори на кутията за зареждане и безжичната подложка за зареждане ще се изключат.

## 6. Как се сдвоява

### 6.1 Сдвояване с мобилно устройство

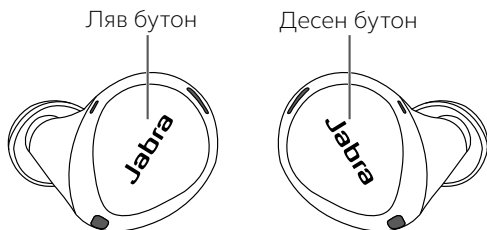
---



1. Включете слушалките, като ги извадите от кутията за зареждане. Можете също да включите слушалките като натиснете едновременно **левия** и **десния** бутон.
2. Натиснете и задръжте (3 сек.) едновременно **левия** и **десния** бутон, докато LED индикаторите на слушалките започнат да мигат в синьо. Така слушалките ще бъдат готови за сдвояване към телефона Ви.
3. Поставете слушалките в ушите си и следвайте гласовите указания, за да сдвоите към мобилно устройство.



## 7. Как се използва



### 7.1 Изключване/включване на слушалките

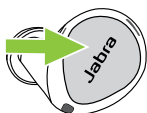
---

За да изключите слушалките, поставете ги в кутията за зареждане.

За да ги включите, извадете ги от зареждащата кутия.

Друга възможност да изключите слушалките ръчно е да натиснете **левия** и **десния** бутон едновременно. За да включите всяка слушалка поотделно, натиснете и задръжете (1 сек.) **левия** или **десния** бутон.

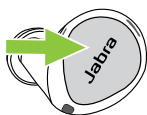
## 7.2 Управление на музика



Лява слушалка	Функция	Дясна слушалка
	Възпроизвеждане/ пауза на музика	Натиснете <b>десния</b> бутон, когато не провеждате разговор
	Увеличаване силата на звука	Натиснете и задръжте <b>десния</b> бутон
Натиснете и задръжте <b>левия</b> бутон	Намаляване силата на звука	
	Следваща песен	Натиснете два пъти <b>десен</b> бутон, когато слушате музика
	Рестартиране на песен или предишна песен	Натиснете три пъти <b>десен</b> бутон, когато слушате музика  Повторете, за да чуете предишната песен

Всички функции на бутоните могат да бъдат променени с помощта на MyControls в приложението Jabra Sound+.

## 7.3 Управление на повикванията

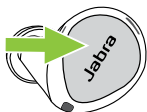


Лява слушалка	Функция	Дясна слушалка
Натиснете <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон	Отговор на обаждане	Натиснете <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон
Натиснете два пъти <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон	Прекратяване/отхвърляне на повикване	Натиснете два пъти <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон
Натиснете <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон	Изключване/включване звука на микрофона	Натиснете <b>левия</b> или <b>десния</b> бутон
	Увеличаване силата на звука	Натиснете и задръжете <b>десния</b> бутон
Натиснете и задръжете <b>левия</b> бутон	Намаляване силата на звука	

Всички функции на бутоните могат да бъдат променени с помощта на MyControls в приложението Jabra Sound+.

## 7.4 Управление на ANC, HearThrough и гласов асистент

---



Лява слушалка	Функция	Дясна слушалка
Натиснете <b>левия</b> бутон, когато не провеждате разговор	Смяна между HearThrough, ANC* и изключване	
Натиснете два пъти <b>левия</b> бутон, когато не провеждате разговор	Активиране на Гласовия асистент (Siri, Google Assistant, Amazon Alexa)	

---

Всички функции на бутоните могат да бъдат променени с помощта на MyControls в приложението Jabra Sound+.

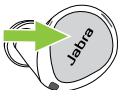
\*ANC първо трябва да се конфигурира с помощта на приложението Jabra Sound+.

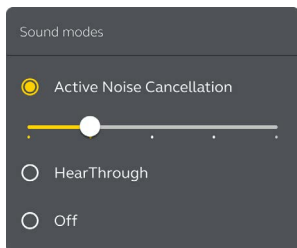
## 7.5 Активно шумопотискане (ANC) с възможност за регулиране

---

Активното шумопотискане (Advanced ANC) противодейства на шума, като открива и анализира модела на входящия звук и след това генерира антишумен сигнал за премахване на шума. В резултат на това драстично се намалява нивото на шума от околната среда при слушане на музика.

Преди да може да се използва, ANC с възможност за регулиране първо трябва да се конфигурира спрямо конкретния слухов профил с помощта на приложението Jabra Sound+.

Ляв бутон	ANC
	Смяна между HearThrough, ANC и изключване  Натиснете <b>лявия</b> бутон, когато не провеждате разговор



## 7.6 HearThrough

---

Функцията HearThrough ви позволява да обърнете внимание на заобикалящата ви среда и да участвате в разговор, когато не извършвате обаждане, без да е необходимо да сваляте слушалките. Микрофоните улавят околните звуци и ги предават на говорителите.

Ляв бутон

HearThrough

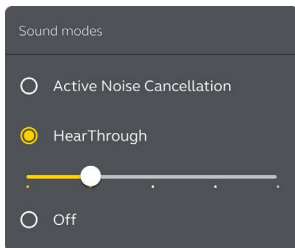


Смяна между HearThrough, ANC\* и изключване

Натиснете **левия** бутон, когато не провеждате разговор

---

Функцията HearThrough може да се регулира с помощта на приложението Jabra Sound+.



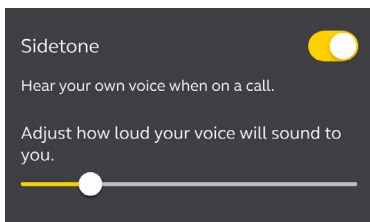
\*ANC първо трябва да се конфигурира с помощта на приложението Jabra Sound+.

## 7.7 Sidetone

---

Sidetone ви дава възможност да чувате собствения си глас, когато провеждате разговор. Предимството на Sidetone е, че Ви дава възможност да прецените колко силно говорите.

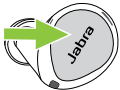
Функцията Sidetone е включена по подразбиране по време на повиквания и може да се включва/изключва с помощта на приложението Jabra Sound+.



По подразбиране включването/изключването на Sidetone не може да се контролира с помощта на слушалките. Въпреки това може да бъде добавено в слушалките с помощта на MyControls в приложението Jabra Sound+.

## 7.8 Употреба на слушалките за моно възпроизвеждане

Дясната или лявата слушалка може да се използва индивидуално за възпроизвеждане на музика или за разговори. За да активирате режим на монослушалка, поставете неизползваната слушалка в кутията за зареждане.

Ляв бутон	Само лявата слушалка	
	Смяна между HearThrough, ANC* и изключване	Натиснете <b>лявия</b> бутон, докато слушате музика
	Отговор на обаждане	Натиснете <b>лявия</b> бутон
	Прекратяване/отхвърляне на повикване	Натиснете два пъти <b>лявия</b> бутон
	Изключване/включване звука на микрофона	Натиснете <b>лявия</b> бутон, когато провеждате разговор
	Активирайте Гласов асистент	Натиснете два пъти <b>лявия</b> бутон, когато не говорите
	Настройте силата на звука	Използвайте бутоните за силата на звука на свързаното мобилно устройство

\*ANC първо трябва да се конфигурира с помощта на приложението Jabra Sound+.



**Десен бутон****Само дясната слушалка**

Възпроизвеждане/  
пауза на музика

Натиснете **десния**  
бутон, когато  
слушате музика

Отговор на  
обаждане

Натиснете **десния**  
бутон

Прекратяване/  
отхвърляне на  
повикване

Натиснете два пъти  
**десния** бутон

Изключване/  
включване звука  
на микрофона

Натиснете **десния**  
бутон по време на  
разговор

Следваща песен

Натиснете два пъти  
**десен** бутон, когато  
слушате музика

Рестартиране  
на песен или  
предишна песен

Натиснете три пъти  
**десен** бутон, когато  
слушате музика

Повторете, за да  
чете предишната  
песен

Настройте силата  
на звука

Използвайте  
бутоните за  
силата на звука  
на свързаното  
мобилно  
устройство

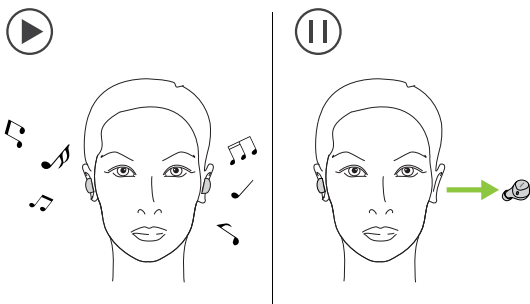
Лявата и дясната слушалки ще се свържат автоматично, когато ги поставите в ушите си.

## 7.9 Автоматично паузиране на музика и повиквания

---

Когато извадите някоя от слушалките от ухото си, музиката автоматично ще спре на пауза.

За да възобновите музиката, поставете отново слушалката в ухото си в рамките на 60 секунди. След 60 секунди музиката може да се възобнови ръчно, като натиснете **десния** бутон.



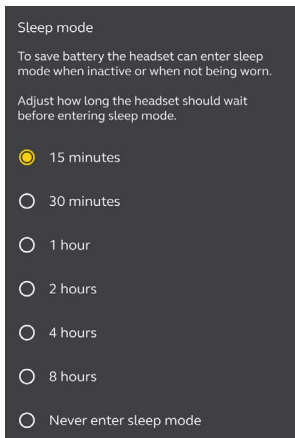
## 7.10 Икономичен режим

---

За да съхранят батерията, слушалките автоматично ще се изключат, когато са извън обсега на мобилното устройство повече от 15 минути и не са в кутията за зареждане или когато са били неактивни 30 минути.

За да излезете от икономичен режим, натиснете и задръжте (1 сек.) бутона на всяка слушалка. Или поставете слушалките в зареждащата кутия, а после ги извадете.

Режимът за сън може да се конфигурира с помощта на приложението Jabra Sound+.



## 7.11 MyControls

---

MyControls е функция в приложението Jabra Sound+, която Ви позволява да зададете която и да е функция на всеки от бутоните на слушалките, като по този начин Ви осигурява гъвкавостта прецизно да конфигурирате слушалките спрямо личните си предпочитания.

По подразбиране, функциите изброени по-долу не могат да се контролират с помощта на слушалките, но могат да бъдат добавени към слушалките с помощта на MyControls в приложението Jabra Sound+.

- Включване/изключване на Sidetone
- Задържане на текущо повикване и приемане на входящо повикване
- Превключване между задържано и активно повикване

## 7.12 Управление на няколко обаждания

---

Слушалките могат да приемат и обработват множество обаждания едновременно.

### Управление на няколко обаждания



Прекратяване на текущото обаждане и приемане на входящото обаждане

Натиснете **левия** или **десния** бутон



Отхвърляне на входящо обаждане по време на друго обаждане

Натиснете два пъти **левия** или **десния** бутон

## 7.13 Гласов асистент

---

### Десен бутон

### Гласов асистент



Активирайте Siri, Google Assistant или Amazon Alexa (в зависимост от устройството)

Натиснете два пъти **левия** бутон, когато не говорите

Настройките на гласовия асистент могат да се конфигурират в приложението Jabra Sound+.

## 7.14 Гласово ръководство и езици

---

Гласовите инструкции могат да се включват/изключват и езикът може да се смени посредством приложението Jabra Sound+

Налични са следните езици: Английски, френски, немски, корейски, японски, китайски.

## 7.15 Обновяване на фърмуер (Базово програмно осигуряване)

---

Jabra Elite 7 Active може да се актуализира до последната версия на софтуера с помощта на приложението Jabra Sound+.

Ако известяванията са активирани в приложението Jabra Sound+, ще получите автоматично известяване, когато има налично обновяване на фърмуер.

Ако възникне грешка по време на актуализацията на фърмуера, светодиодът на зареждащата кутия ще мига в червено. За да завършите актуализацията, свържете кутията за зареждане към захранване, извадете слушалките от кутията, след което ги поставете обратно в нея и затворете капака. Актуализацията на фърмуера ще се рестартира.

## 7.16 Нулиране на настройките в начално състояние

---

Нулирането на слушалките изтрива списъка на сдвоените устройства и фабрично нулира всички настройки.

1. Поставете и двете слушалки в кутията за зареждане.
2. Натиснете и задръжте (10 сек.) едновременно **левия** и **десния** бутон на слушалките, докато светодиодите на слушалките започнат да мигат в розово.
3. Затворете капака на кутията за зареждане за 5 секунди, за да завършите нулирането.

Слушалките ще трябва да бъдат сдвоени отново с мобилното ви устройство. Не забравяйте да изтриете/забравите сдвояването в Bluetooth менюто на мобилното си устройство.

## 8. Jabra Sound+ app



### Jabra Sound+ app



Персонализиране на музиката с MySound



Персонализиране на ANC, HearThrough и MyControls



Регистриране на 2-годишна гаранция





# 9. Поддръжка

## 9.1 FAQ (често задавани въпроси)

---

Вижте често задаваните въпроси на [Jabra.com/help/elite7](https://Jabra.com/help/elite7)

## 9.2 Как да се грижите за слушалките си

---

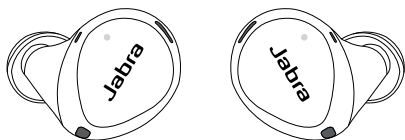
- Винаги съхранявайте слушалките в кутията за зареждане.
- За да предотвратите изчерпване на трайността или капацитета на батерията, избягвайте съхраняване на слушалките в горещи или студени среди, като например затворен автомобил през лятото или в зимни условия.
- Препоръчва се да съхранявате слушалките между -20°C и 45°C.
- Не съхранявайте слушалките за продължителни периоди от време без да ги презаредите (макс. три месеца).
- Ако слушалките или зареждащата кутия се замърсят, препоръчва се да ги почистите с мека кърпа без валма, която е навлажнена с чиста вода.
- Зареждащата кутия използва стандартно USB напрежение от 5v +- 0,25v. Не се препоръчва слушалките да се зареждат чрез хранване/източници с по-високо напрежение.

## 9.3 Резервни аксесоари

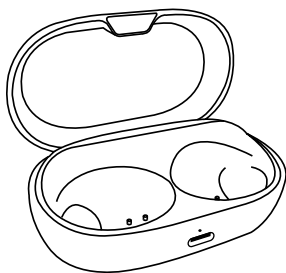
---

Резервни или допълнителни аксесоари могат да се закупят онлайн на [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories).

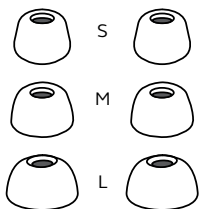
Комплект лява и дясна слушалка



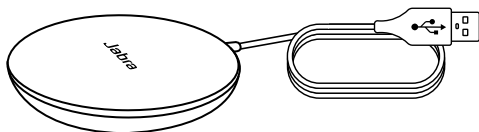
Кутия за зареждане



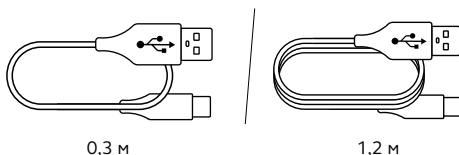
Силиконови  
накрайници  
(EarGels)



## Устройство за безжично зареждане Jabra



## Захранващи USB кабели



## 9.4 Използване на резервни слушалки

---

1. Поставете резервните слушалки в зареждащата кутия и затворете капака.
2. Отворете капака на зареждащата кутия и извадете слушалките.
3. Поставете слушалките и следвайте гласовите указания, за да сдвоите с мобилното си устройство.
4. Обновете фърмуера на слушалките с помощта на приложението Jabra Sound+.

## 9.5 Използване на резервна кутия за зареждане

---

Преди да използвате резервната кутия за зареждане за пръв път, трябва да я синхронизирате със сегашните Ви слушалки и да я заредите в продължение на 1 час.

За да започнете синхронизирането, поставете сегашните си слушалки в резервната кутия за зареждане и затворете капака за 10 секунди. Ако светодиодът на кутията за зареждане мига в розово, това означава, че фърмуерът се актуализира. Моля, изчакайте докато LED индикаторът престане да свети в розово преди да отворите кутията за зареждане.